Nº 20 Barcelona 1 de Septembre de 1897 Any I

Ilustración Quincenal

C

BIBLIOTECA DE CATALUNYA

tuto bien
ya te escribiré
adios

Pestra Gałązka
Sel

BIBLIOTECA DE CATALUNYA
BC

Lo Dia del Meu Sant

Ya arribat el 31, que si hi hom jugadors que sempre lo esperan, yo tan solo el desitjo aquet mes, molt me esta el diró pero es un sant que ha més de ser per un molt nutritiu, es molt condecendent ab el bello sexo || hasta se aconsola que las Rosetas li pasin al devant de un dia ||

Lo Sant passá y yo ballo de alegria, pues en quedan los efectuosos recorts de'ls meus amichs y que'n son mes apreciats per que es ven que'ls surt del fons del cort, y ni han alguns, com el ten y el del Redactor Ramon que hasta en feren entenir

Aquest any hi he guañat que tu fosis fora, pues me hi estorbiat algun café, pero lo que'n sap gren que no pugas venre son los Regalos que me han regalat, pues alli desde el ten preciós estudi de paysatche que esta plé de sentiment y de...coló, la hermosa y arrebatadora felicitació de'n Comellas, hasta els artistichs objectes de'n Cornet y Montagud, de tot hi ya, pero en Comellas se ha fet desde anny molt més popular pues la seva felicitació está plena de inspi-

ración y sobre tot aquell ritmo tan delicat, de això li vindrá la sort ¿ques tinch ganas de llogarlo ¿per l'adal per que'n fasi las decimas de Escombriaire y Sereno. Degut á la seba amabilitat en aquet número publiquem una reproducció de aquet artistich treball

Tot lo bé que vareix passar lo dia del meu Sant, vaix passar malament los quatre dias anteriors ¿ques vareix tenir un gran encostigat escaige al nas que tenia degut al fort que el meu cos semblava un dipósit de aigua!! te pensas quin refredat naix tenir!! ya en pensaba que tindria de dar la alternativa á en Comellas, per que fes la enganxada de El Viberio, pero no se si es que'n naix tallar las unglas ó las flors cordials que hi vom donar el cas es que gracias á Deu ó al Deu de Gracia, se'n va soldar lo encostipat y la silueta del meu Sant se'n va presentar molt alegre, se coneix que S. Ramon me va volguer emparar encare que no fos partera y en naix trobar en disposició de anar á passá el dia fora, per que ya saps que per evitar gorras

me'n acostumo anar cada any á Vallvidrera

A las 5 del dematí lo soroll de potas y cascabells me van avisar que'l coche 'n venia á buscar per anar á passar lo dia fora y respirar del pur aire de la campiña (y de las gorras) al sortir á la

porta de la batiga naix tenir una forta impresió; naix trobarme ab lo carrer plé de tendas com si fosin de campaña y plenas de granadas y balas que semblavan de canons Hontania, per terra gent estirada, dant més espectá tétrich la fosquetat que hi habia ¿será algun axecament carlista? naix pensar al veure tanta gent estirada, á medida que es va fora dá naix comprendren tot!! era la tradicional fira de S. Ramon, els melons y

cindrias eran lo que'n semblavan confits de guerra y els homes estirats eran els fraires que dormian, à duras penas vaix poguer surtir de casa, me habian tapat la porta ab una barraca, vaix montar al carratje y cap à Gracia allí vaix buscar per que ya saps que las figas ab aixó hi tinch mes molt gust bonicas y despues de molt voltar per la plaza, en vaix trobar de la aristócracia de pues eran de Coll comprar de Dama, despues coca dolsa, varem tornar à montar al coltde y tot anan à pas de Correo, vaix anar menjan, al ser prop als Insepets y al arribar à la celebré (per mi) taberna de en Juan, vaix fer la barreja, y altre cop en marcha cap à la Rebasada, à la popular font cual aigua es la

millor medicina pels que estan bons

Varem enfilar per la carretera de 'ls Insepets y carretera Nova, fins à trobar la de S. Pulgat, pero ¡¡ó desgracia!! un altre any comido à en Comellas, pues sempre es lo ó anar suir, ab sabates per lo pues afique puga succeir que ha ¡¡puga si na succeir que ha mitja carretera un caball ens na perdre la sabata y está dá, varem tenir de baixar y esperar que el duguesin à ferrarlo à Gracia, mentres tant per matar el temps, vaix passar revista dels hermosos punts de vista, per tot anen montañas, ab vegetació frondosa, mes enllá, lo magnifich pé-norama de San Ginés dels Agudells, ab sa típica iglesia-cementiri, rodejada de casas que ab la distancia que las veya semblavan casetas de la fira de Sta Lucia aquet poblet esta situat entre un fondo de montañas, y añadit sos pens las aguas de San Geroni

sa posició topogràfica fa que sembli un poblet de la alta montaña, los habitans estan rodejats de bosques plens de pins que deixen ser socialitas

pues tots son igiguals, de verdor y de altura, tenen per alfombra modestas plantas, que no perque sigin mes petitetas y no disfrutin tan del Sol, deixan de estar agradas y sos poncellas esclatan riallas que es tornan floretas, los Romanins, rudas, Mata, funoll, esbarzers etc. etc estan barregats ab animats gruyos deixan anar aquell sualm perfum tan agradable, que te la vegetació salvatje al trobarse un al mitx del Bosch se li obran las potencias,

acostumat com se esta à sentir tan sols los olors de las flors pensidas que hi han à Ciutat.

Com que veix que el cochero ya torna al lo caball calzat me'n entorno à seme y altre cop en marcha, camí de la "Rebasada", enfilamos per aquella montaña ab pendents grandiosas y voltas que no son

molt més, descubrim à cada pas nous punts de vista à cuals mes esplendits, prop de mitxa hora varem tardar per arribar fins al ex-convent de San Geroni, que també va ser al any 35 dels que van servir per

canvi las costellas de.... algun frare que no va anar pron llangé, are tan sols hi queda per recort, trossos de parets plenas de maria-raquera, que sembla que hi sigin per tapar las escletxas, com si no es volgués que es veyés com ploran las recordas lo que son are hi lo que representavan avans.....

Com que estaba cansat de anar al coche, per que acostumat al el tremia, no en proba, em passá com los protagonistas de "Un laboratorio(1) de Jueves Santo" que despres del santíos dinar, acaban per estar malalts, y ami com naix al coche el tronch de cumas se me adormen no treballant,

San Geroni naix y me'n baixar naix anar á per la dressera cap dalt á can Ballós, naix suhar molt, pero confeso que'n na ser saludable y al mateix temps aperitiu, pues si hubans tan sols en pensaba menjarme una costella, sen á qui dalt me veya capaz de destrozarme totas las que's presentessin

Me'n naix anar carretera anall, ya habia deixat Barcelona al altre banda de montaña y se habia cambiat lo Genorama per lo Vallés, plé de viñas y afavorit per una vegetació frondosa que fá que si hi cullin tantas hortalizas, abundant molt las carbasas y melons que no creh se que ni cullin tants, los pablets se veheuen confosos, sembla que se abrazin las grans distancias semblis de mans las carreteras de San Culgat, Moncada Sardañola, Ripollet, Sabadell, Tarasa etc etc y tots senten els pelons que els envia el Monserrat y Montseny,

Si se'n distingueix de terreno arriba tant lluny la nostre vista que no creh que hi arribes cap camó Krub y ahso que alcanyan 55 Kilometros, tot admiran hermosos panoramas naix arribar á la Rebasada, alli varem corre la cam de carlí, que ab penas y treballs se na corre y entre tragos hi

Y casaladas naix fer un esmorzar que ha Barcelona ne haguera tingut per un mes.....

Altra volta es na a secar la caravana y cap al Tibidabo, pel camí naix recordarme

(1) vitol Comellas

de una casa, per que habia anat yo a la Rebasada, per venir aigua, pues no ne habia begut gens? qué t sembla? he quina plancha, fe tan temps de camí per la aigua y no venen, en fi si un altre any no hi ya ni miraré de testarla

Al arribar

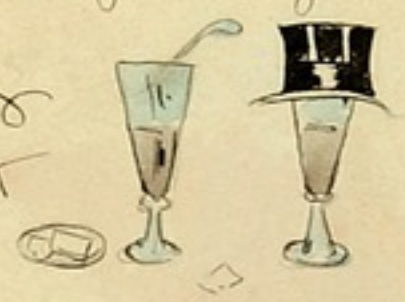
al Tibidabo naix poguer alhe notta contemplar à vista de pajaro, la Ciutat industriosa

dels edificis y dels Carrugos se veu la mancha confonense uns ab altres, tan sols naix distinguir lo Arch del Triumfo que mirad de aqui semblava la ferradura que vem perde el dematí, y el

monument à Colon que semblava un palillo per las dents lo que no vareix poder distinguir y àvso que tenia

ullera va ser lo "Rovell" y lo mateix en va passar ab lo Cartell nostre, que encare, que el tingem tan elevat, no hi naix veure tan sols la meva campana y àvso que fá tan soroll

Despues de fer la absenta, y per cert que al veure vaix estar à grom altura pues estaba algunes centrs metros sobre el nivell del mar, vem anar cap à san Baldiró || y quin anóz fa la sera dona || despues de pendre café ab copa alta hi tot y cuant lo



Sol ya se amagaba naix entarnarmein cap à Ciutat Barcom com un llamp

per la carretera de Sarriá, afiguirat sense caminar si naix corre que hantes de una hora ya en trobaba engabiat al carrer Ample

Al arribar se'n va fer una ovació exportanea per part dels redactors Cornet y Montagut y per cert que sos regalos van completar la agradable sortida de aquesta diada

Rima Molins

Actualitat.

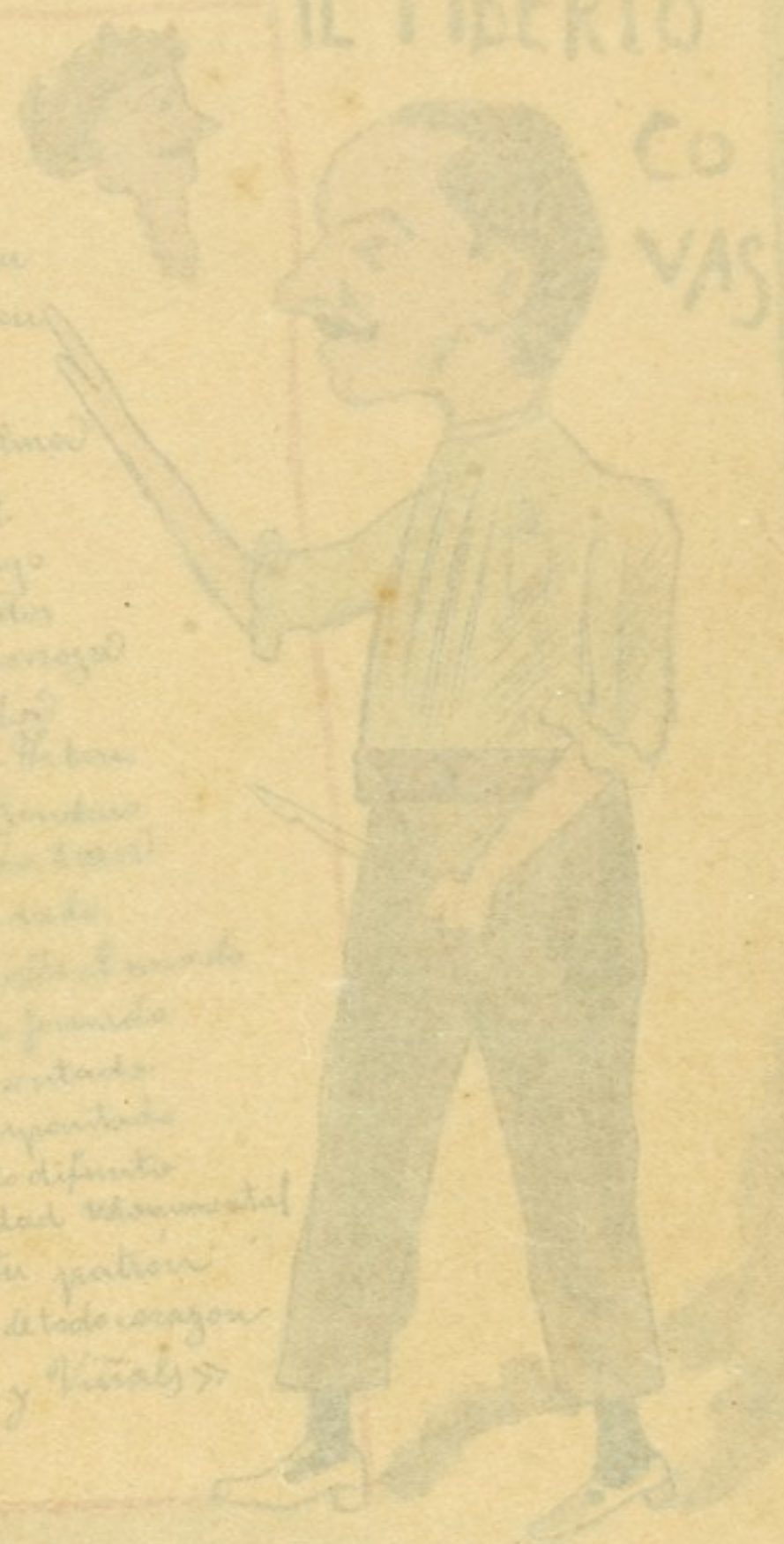
- Ahora vas Pepito tan desesperat
- Ay noy lo sastre me va dir que aquesta americana era de rest alectric y m'en vach al carrer de Fernando a venir ixta l'aletrè.

Nibers | Septbre 1894 - Ay I Nº 20
Portada Ramon Casas

BIBLIOTECA DE CATALUNYA
BC

FACSIMIL DE LA FELICITACIÓ DE N CORNELLAS

EL INVENTOR del POLICAL



Felicitación

Gloria, Gloria, Gloria
Gloria en excelsis Deo
Gloria a S. Ramon
Gloria a Pueta Melmer
Tu amigo Romeret
amigo el mas amigo
de todos los amigotes
y los que hay por conseguir
El Infinito Inventor
hundiendo el gran Ph tore
en mi tu gran genio
el gran Ph tore
la gran Ph tore
nos han dado la fama
y nos que tu amigo fraternal
letras tuas, las mentadas
que tu solo has esportado
a todo un mundo difunto
«y porque en lindad sentimental
pues con el dia de tu patron
feliz te lo desean de todo corazon
Juan Cornellas y Viñals»

Salut y Pelas

FACSIMIL DE LA FELICITACIÓ DE 'N Comellas

FE
LIS
DIA

INVENTOR del POLICARPO

Felicitacion

Gloria, gloria. Gloria
Gloria in excelsis Deu
Gloria a S Ramon
Gloria a Riera Molner
Si amigo Ramonet
amigo el mas amigo
de todos los conocidos
y los que hay por conozer
Si ilustre fundador
fundador del gran Tiberio
que con tu gran Senderio
has hecho al mundo terror
Tu policarpo ha dado
no tan solo la vuelta al mundo
si no que tu cerebro fecundo
letras tales ha inventado
que tu solo has espantado
a todo un muerto difunto
«y ya que en Ciudad Monumental
pasas el dia de tu patrón
feliz te lo desea de todo corazon
Juan Comellas y Viñals»

IL TIBERIO
CO
VAS

Salut y Pelas

per la copia
R Riera Molner

BIBLIOTECA DE CATALUNYA

Com los que ns hem quedat a Barcelona com ser humans com los demes encara que semblimentados, sentim un dia de calo, dos, tres, fins à cuatre y à vegadas cinc que estiran molt podem arribar à sis pero a set es impossible y la nostra naturaleza se veuria perjudicada si no avan a veura una física de vert lé aficio com tan dels homes y a apartanse un chic de la monotonia de la linea recta dels carrers de Barcelona. Aqui tens esplicat per que los dimenges vach d'excursió; per veure vert y linias curvas (a tan Jervasi ni hamos de curvas....).

Lo men contan company d'excursió es'ra Porcel que para l'estiu à tan Jervasi y per lo tan corrent millor lo Ferreno.

Lo dimenge passat vareig anar a casa una familia amiga meva que pasa l'estiu à Sarrià y al tornar, com tornava sol vareig pensa al 'n Porcel y m'en vach anar cap a casa seva ya era fose y al arrivar vach mira per entre las rejas del jardi y com no y havia ningú vach pensa que pasarian com las gallinas a porta de sol al llit. pero al dia matre pasos mes vach sen fi un organillo y vach veura unas sombras que 's moviam mol depressa vach cap alli y hoy quin sarau mes rechincholat

Y com dirte com ballava 'n Porcel ell que es capas de ballar sobre un pundro fro cuadro estava iluminat per la llum de la

1 Septbre 1894 – Nº 20 – any I Portada Ramon Barnes
El Arlequí

llum y feya molt afecte.

La sala era una hera de tota la llum de tota edificació ab un radio de uns 100 metros dels cual 20 eran terreno plan de la hera. Les mames y señors graves asentats ab cadiras de las seves respectivas casas contemplaban lo ball y lo joven (entenemsi per joven les de 25 per vall) ballaban com à desesperats, armant un bullissi y aixecant una pols espatanyan tot això a lo sonido de un piano d'aquells de campanilles e iluminat per la llum de la llum, resultava de primera

Per aqui un señor que era tot gras y tot casat y mat com un dimoni (à listes). Alla un Porcel que l'estava derritin de tan valle y mes enlla una señoreta que no podia dir fatga de tan reventada que estava en fin lo delirium tremens.

Lo que varcies observa es que un Porcel te lo gust semblan al ten pues mentres varcies ser alla sem-

pre s'amilata ab las grasas y per ser que mi hacia una per desgracia casada que valia totas las pelas y dim que era andalusa! Ole ya!

Desde aquell punt a mes d'atraure l'andalusa que ya era bastan se podia admirà Barcelona de nit com tu ab seguritat ya habias vist cuan entrabas entre nosaltres pero ave lo matiso vista esta va deixada de una aureola blanca produida per la multitud de focos electrics que duran aquest any l'han instalat per tot Barcelona lo que fa mes bonich

Un cop acabada la saragata Tetou d'en ve entornà cap à casa seva en per tanzen lo coves posen cadira forman una profeni de primera.

ejo ni en varcies tornà cap à casa sen acompañat hasta lo com central per les germanas Porcel aon varcies pendre lo tranvia que'n va tornà a encamà en aquest fra magatsem amoment Barcelona y que l'vera si pana de pero l'estim ins y morim de las tiss

Suplich. Si trovas sellos envia'ns guarda'ls perque yo'n tacs colecció y es paint que tu'n veis d'Italia que yo no tinga Favor que testimonya perdó de la data dada pel Ten amics.

Cornet

La Feina de la quinsena

BIBLIOTECA DE CATALUNYA
BC

—V. si, que no pert may
tan fresca y tan joganera
sembla cincuanta anys enrera.....
— No en sofoqui, Sr. Blay
97

BIBLIOTECA DE CATALUNYA
BC

ARTICLE DI
LAFELGARE
STAMPATO DEL
CARRERA
RISUONANDO
Mode
IL TIBERIO

Como está la soci-
edad! hara si que l'hem
freixida creu mory que
això es la mar en terra
may may més ens po-
drem dir pobres espesar
de tots els pesars que
yajin agut o per aver
en eixe vallo de llagri-
mes perque si això no
es viure en pleno sig-
lo de las luzes que si
may.

Figurat lo ca-
rrer de la goma bring
life about si pareixe
lo mes chich de nostre
elegan societat que a
mes dels molts llums
que y acostuman a pa-
seer cays a las set del ves-
pre ajuntats ab los de las
botigues illuminaume sos di-
versos y estellitz generos.
hara si hau posat dot-
ze focos com dotze sols
que alumbran tass y ab
claror de claritat tan cla-
ra que si pot llegir una
carta de l'Fern a la
part que queda mes fosca
de tot lo carrer es á dir
y á tanta llum que hasta
no si pot passar ab la sa-
cota perque allo es un escan-
dul ; l'altre dia mateix pa-
so yo al costat d'una vi-
nda que fa un any que
ha perdut molt els colo-
rs y com que sa ascat,

BIBLIOTECA DE CATALUNYA

bastan y se li han fet alguna arruga en la cara noy mos vaig tenir pas poca de feyna lu que ab la claror natural hauria pasat desapercebut ab la llum electrica es va veure mora y com que feyen un contraste tan fort paig tot lo que la esmentada viuda tenia pasada segons semblà d'anyoramen yo estava fresch y guapo sobretot guapo y cren noy encara que el semblà estrany tractanza d'anar ab dona la meva compañia em resultava carregadisima y aixó que la viudete no pesa ni una palla.

L'un me deya apa noy que te lats triada pova l'altre fen-puesta que no podran pasar un altra.....
..... es á dir ni tu vuy acabar d'esplicar perque hasta mis virginales colores de rosa mistica me subieron a la punta de la nariz.

De tots modes haig de dirte que com á industrial allò es esté al cel perqué si yo hi tingués la botiga creume que hi faria la maytat mes de sabatas gastan la maytat menos de llum! Deu meu! Deu meu! rra que me neurrecordo; perque enan

me vaig disfresar de be-
be Jumet no hi havia
la electricitat? perque
no hi haviah si las ne-
nas q'nun guren vist
maurian arrepleft la
cara de petons dolços
cum la mek enamo-
radas de tot lo que
nun hera y fins de
lo ..... enfin pa-
rienia que tot be que
t'acaba o be es comensa
y ara tinch en mon
servell el comensamen
de l'idea de comensar
a trovar als vins per
venir de proposarlis el
principi d'un projecte
de illuminació del ca-
rrer dan Carabasa ab
vint y cuatre llums
o sigan el doble dels del
carrer de Fernando pera
que millumin ben be
las zapatillas d'inern
que tinch actualmen
esperadas .....
de que no me las ro-
bin en la cantonada
Allavorans si que será
lluire l'art zapateril
y tindré de segur l'ac-
te aprobada pera las
primeras eleccions de con-
sejals que facin a Bar-
celona y cuan jo siga
consejal ya tens segur
que tots els cuadros que
pintis seran comprats
per enriquir el Museo
Municipal — finis —

J. Corellas Pérez

Aquet te confesarà
no te molt bona figura
pero nena.... als pots petits
ya la bona confitura

BIBLIOTECA DE CATALUNYA
BC

1001582323

BIBLIOTECA DE CATALUNYA